






















IMPORTANT

- EN** For the appliance to work correctly, you must regularly perform a cold descaling procedure. To do this, always use the dedicated function . A hot descaling procedure using vinegar will not be effective in completely eliminating scale build-up.
- FR** Pour le bon fonctionnement de l'appareil, il est nécessaire de réaliser régulièrement un détartrage à froid. Pour cela, utilisez systématiquement la fonction dédiée . Un fonctionnement à chaud avec du vinaigre ne sera pas efficace pour éliminer totalement l'accumulation de tartre.
- DE** Damit das Gerät ordnungsgemäß funktioniert, müssen Sie regelmäßig einen kalten Entkalkungsvorgang durchführen. Verwenden Sie dazu immer die entsprechende Funktion . Ein heißer Entkalkungsvorgang mit Essig ist nicht effektiv genug, um Kalkablagerungen vollständig zu beseitigen.
- NL** Het apparaat werkt alleen goed als u regelmatig een koude ontcalcingsprocedure uitvoert. Gebruik hiervoor altijd de speciale Functie . Een hete ontcalcingsprocedure met azijn is niet voldoende om de kalkaanslag volledig te verwijderen.
- ES** Para que el aparato funcione correctamente, debes realizar periódicamente un proceso de descalcificación en frío. Para hacerlo, utiliza siempre la función específica . Un proceso de descalcificación en caliente con vinagre no eliminará completamente la acumulación de cal.
- IT** Affinché l'apparecchio funzioni correttamente, è necessario eseguire regolarmente una procedura di decalcificazione a freddo. A tale scopo, utilizzare sempre la specifica funzione . La procedura di decalcificazione a caldo con l'uso di aceto non è efficace per eliminare completamente i residui di calcare.
- PT** Para que o aparelho funcione corretamente, tem de efetuar regularmente uma descalcificação a frio. Para tal, utilize sempre a função dedicada . Uma descalcificação a quente com vinagre não será eficaz para eliminar completamente a acumulação de calcário.
- CZ** Aby spotřebič fungoval správně, musíte pravidelně provádět postup odvápnění. K tomu vždy používejte vyhrazenou funkci . Postup odvápnění za tepla pomocí octa zcela neodstraní usazený vodní kámen.
- SK** Kvôli správne fungovaniu spotrebiča musíte pravidelne vykonávať odvápnovací postup za studena. Na tento účel vždy používajte špeciálne určenú funkciu . Odvápnovací postup za horúca použitím octu nebude účinný na úplné odstránenie usadenín vodného kameňa.
- HU** A készülék rendeltetésszerű működéskéhez rendszeresen végezze el a hideg vízkömentesítő eljárást. Ehhez használja az erre való funkciót . Az ecetes forró vízkömentesítő eljárás nem tudja teljes körűen eltávolítani a felgyülemlett vízkövet.

IMPORTANT

- RO** Pentru ca aparatul să funcționeze corect, trebuie să efectuați periodic o procedură de eliminare a calcarului la rece. Pentru a face acest lucru, utilizați întotdeauna funcția dedicată . O procedură de eliminare a calcarului la cald folosind oțet nu va fi eficientă pentru eliminarea completă a depunerilor de calcar.
- BG** За да работи уредът правилно, трябва редовно да извършвате процедура за студено премахване на котлен камък. За да направите това, винаги използвайте специалната функция . Процедура за горещо премахване на котлен камък с помощта на оцет няма да бъде ефективна за пълното премахване на натрупването на котлен камък.
- HR** Kako bi uređaj pravilno radio, redovito morate obavljati postupak hladnog uklanjanja kamenca. Za to uvijek upotrebljavajte predviđenu funkciju . Postupkom vrućeg uklanjanja kamenca uz uporabu octa neće se ukloniti sve naslage kamenca.
- SL** Za ustrezno delovanje naprave morate redno izvajati postopek odstranjevanja vodnega kamna. Za to vedno uporabite temu namenjeno funkcijo . S postopkom vročega odstranjevanja vodnega kamna s kisom vodnega kamna ne boste popolnoma odstranili.
- BS** Da bi aparat pravilno radio, morate redovno provoditi postupak hladnog uklanjanja kamenca. Za to uvijek koristite predviđenu funkciju . Pomoću postupka vrućeg uklanjanja kamenca u kojem se koristi sirće ne mogu se ukloniti sve naslage kamenca.
- SR** Da bi aparat pravilno funkcionisao, morate redovno sprovoditi postupak "hladnog" uklanjanja kamenca. Za to uvek koristite predviđenu funkciju . Postupak "vrućeg" skidanja kamenca u kojem se koristi sirće neće skinuti sve naslage kamenca.
- PL** Aby urządzenie działało poprawnie, trzeba regularnie wykonywać procedurę usuwania kamienia. Zawsze należy używać do tego celu specjalnej funkcji . Procedura usuwania kamienia za pomocą gorącego octu nie wyeliminuje nagromadzonego kamienia w całości.
- RU** Для правильной работы прибора необходимо регулярно выполнять процедуру удаления накипи с холодной водой. Для этого всегда используйте специальную функцию . Процедура удаления накипи с использованием уксуса не сможет полностью удалить скопление накипи.
- UK** Щоб прилад працював правильно, необхідно регулярно проводити процедуру холодного видалення накипу. Для цього завжди використовуйте спеціальну функцію . Процедура гарячого видалення накипу з використанням оцту не буде ефективною і не забезпечить повного видалення накипу, що утворився.
- TR** Cihazın düzgün çalışması için düzenli olarak soğuk kireç çözme prosedürünü uygulamanız gerekir. Bunu yapmak için her zaman işlevini kullanın . Sirke ile yapılan sıcak kireç çözme prosedürü, kireç oluşumunu tamamen ortadan kaldırmada etkili olmaz.
- AR** سيتم تشغيل الجهاز بشكل صحيح، سيتوجب عليك إزالة الترسبات الكلسية بالماء الباردة بانتظام. وللقيام بذلك، استخدم وظيفة  المخصصة دائماً لن تُعدّ عملية إزالة الترسبات الكلسية بالماء الساخنة فعالة في التخلص بالكامل من تراكم الكال